

Paslaugų pirkimo sutartis

Nr. EESC-20-07-PS

2020 m. gegužės 14 d.

Vilnius

VšĮ „Rytų Europos studijų centras“, buveinės adresas D. Poškos g. 59, Vilnius, įmonės kodas 300590785, atstovaujama direktoriaus Lino Kojalos, veikiančio pagal įstaigos įstatus, toliau vadinama paslaugų PIRKĖJU,

Ir

UAB „Intellectus kalbų centras“, buveinės adresas Laisvės pr. 88, Vilnius LT-06125, įmonės kodas 302423856, toliau vadinamas paslaugų TIEKĖJU,

sudarė šią SUTARTĮ:

1. SUTARTIES OBJEKTAS

- 1.1. PASLAUGŲ TIEKĖJAS įsipareigoja atlikti teksto anglų k. redagavimo paslaugas.
- 1.2. DARBŲ APRAŠYMAS – Rašybos, skyrybos, korektūros, kalbos kultūros klaidų taisymas, teksto adaptavimas prie vientiso stiliaus, nereikalingų žodžių ir formuluočių taisymas. Pateikto teksto apimtis – 12 210 spaudos ženklų (be tarpų).
- 1.3. Paslaugos turi būti suteiktos iki 2020 m. gegužės 15 d.

2. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

- 2.1. PASLAUGŲ TIEKĖJAS įsipareigoja:
 - 2.1.1. Paslaugas suteikti kokybiškai sutartyje numatytu laiku. Jei dėl svarbių priežasčių paslaugų tiekėjas negali įvykdyti savo įsipareigojimų, privalo apie tai pranešti paslaugų pirkėjui ne vėliau kaip prieš 3 darbo dienas iki paslaugų suteikimo termino.
- 2.2. PASLAUGŲ PIRKĖJAS įsipareigoja:
 - 2.2.1. Visapusiškai bendradarbiauti su PASLAUGŲ TIEKĖJU;
 - 2.2.2. Priimti paslaugų tiekėjo suteiktas paslaugas pagal darbų priėmimo-perdavimo aktą;
 - 2.2.3. Už suteiktas paslaugas sumokėti Sutartyje numatytą kainą Šalių sutarta tvarka.

3. PASLAUGŲ KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

- 3.1. Už suteiktas paslaugas pirkėjas paslaugų TIEKĖJUI sumoka **60 Eur (Šešiasdešimt Eur 00 ct)**.
- 3.2. Atsiskaitoma už suteiktas paslaugas tokia tvarka:
 - 3.2.1. Atsiskaitymas įvyks pasirašius darbų priėmimo-perdavimo aktą, banko pavedimu į paslaugų TIEKĖJO nurodytą sąskaitą pagal pateiktą sąskaitą-faktūrą per 5 darbo dienas nuo darbų priėmimo akto pasirašymo dienos.

4. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

- 4.1. Jei paslaugų tiekėjas nukrypsta nuo sutarties sąlygų, paslaugų pirkėjas turi pretenzijų dėl teikiamų paslaugų kokybės, arba paslaugų tiekėjas nesuteikia paslaugų sutartu grafiku, paslaugų pirkėjas turi teisę nutraukti šią sutartį, atsiskaitydamas tik už tas paslaugas, kurios buvo suteiktos iki sutarties nutraukimo dienos. Apie sutarties nutraukimą pranešama raštu (paštu registruotu laišku arba el. paštu).

- 4.2. Esant svarbioms priežastims, paslaugų pirkėjas turi teisę bet kada, prieš darbą baigiant, atsisakyti nuo sutarties, kartu sumokėdamas paslaugų tiekėjui atlyginimą už atliktą darbo dalį.
- 4.3. Jei paslaugų pirkėjas laiku nesumoka paslaugų kainos, kaip numatyta šios sutarties 3 skirsnyje, paslaugų pirkėjas privalo sumokėti delspinigius - 0,02% už kiekvieną praleistą dieną.

5. FORCE MAJEURE

- 5.1. Sutarties šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už savo įsipareigojimų nevykdymą, jeigu įrodo, kad šių įsipareigojimų nebuvo galima vykdyti dėl nenugalimos jėgos (force majeure), kurios sutarties sudarymo momentu negalėjo numatyti ir kurios ji negalėjo išvengti ar nugalėti.

6. KITOS SĄLYGOS

- 6.1. Sutartis įsigalioja nuo pasirašymo momento ir galioja iki visiško šia sutartimi prisiimtų įsipareigojimų įvykdymo.
- 6.2. Sutartis gali būti keičiama ar papildoma raštišku šalių susitarimu. Sutarties pakeitimai ar papildymai įsigalioja nuo jų pasirašymo momento.
- 6.3. Visi sutarties priedai, sudaryti rašytine forma, laikomi neatskiriama jos dalimi.
- 6.4. Sutarčiai taikoma Lietuvos Respublikos teisė. Esant prieštaravimams tarp sutarties sąlygų ir Lietuvos Respublikos norminių aktų nuostatų, taikomos Lietuvos Respublikos norminių aktų nuostatos.
- 6.5. Visi ginčai, kilę iš sutarties, sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.
- 6.6. Sutartis sudaroma dviem egzemplioriais, po vieną sutarties šalims, kurių kiekvienas turi vienodą teisinę galią.

7. ŠALIŲ PARAŠAI IR JURIDINIAI ADRESAI

PASLAUGŲ PIRKĖJAS

VšĮ „Rytų Europos studijų centras“
D. Poškos g. 59, LT-08114 Vilnius
Įmonės kodas: 300590785
Bankas:
Banko kodas:
B/s:

PASLAUGŲ TIEKĖJAS

UAB „Intellectus kalbų centras“
Laisvės pr. 88, LT-06125 Vilnius
Įmonės kodas: 302423856
Bankas:
Banko kodas:
B/s:

Linas Kojala
Direktorius

Andrej Ingelevič
Direktorius



PASLAUGŲ PRIĖMIMO-PERDAVIMO AKTAS

2020 m. gegužės 15 d.
Vilnius

Šis paslaugų priėmimo – perdavimo aktas sudarytas, remiantis 2020 m. gegužės 14 d. Paslaugų pirkimo sutartimi Nr. EESC-20-07-PS tarp VšĮ „Rytų Europos studijų centro“, atstovaujamo direktoriaus Lino Kojalos (PASLAUGŲ PIRKĖJO) ir UAB „Intellectus kalbų centras“ (PASLAUGŲ TIEKĖJO).

Sutarties šalys patvirtina, kad Sutartyje numatytos paslaugos – sutarties 1.1. ir 1.2 punktuose minimos paslaugos – suteiktos laiku ir tinkamai. Dėl suteiktų paslaugų kokybės PASLAUGŲ PIRKĖJAS pretenzijų PASLAUGŲ TIEKĖJUI neturi.

Pagal sutarties 3.2. punktą už suteiktas paslaugas PASLAUGŲ PIRKĖJAS atsiskaito banko pavedimu į PASLAUGŲ TIEKĖJO nurodytą sąskaitą ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo šio tarpinio akto pasirašymo dienos, pervesdamas **60 Eur (Šešiasdešimt Eur 00 ct)**.

PASLAUGŲ PIRKĖJAS

VšĮ „Rytų Europos studijų centras“
D. Poškos g. 59, LT-08114 Vilnius
Įmonės kodas: 300590785
Bankas:
Banko kodas:
B/s:

PASLAUGŲ TIEKĖJAS

UAB „Intellectus kalbų centras“
Laisvės pr. 88, LT-06125 Vilnius
Įmonės kodas: 302423856
Bankas:
Banko kodas:
B/s:

Linas Kojala
Direktorius

Andrej Ingelevič
Direktorius